



三劍合璧

和記環球電訊與中聯系統和電聯網絡攜手，提供其他公司難以匹敵的端對端通訊網絡方案。



台

灣商人陳志輝在廣州設廠時，有幾個技術問題需要解決。他需要接駁高速寬頻網絡，方便香港辦公室與華南和台灣的聯屬公司聯絡，又要裝置一系列電腦和專門軟件，使業務運作更靈活快捷，也需要工程師把這些設備連成一氣，確保通訊網絡運作無間。其實，他最需要的，是一家可迅速滿足他所有通訊需求的公司。換言之，除了商場上的關係外，他更需要時刻與人保持密切聯繫。

結果，他作了一個明智決定——他請和記環球電訊控股（HGCH）代為籌謀。不少商人都像陳先生一樣，感到網絡系統、電腦和軟件多得令人眼花撩亂。這些產品分別來自不同的供應商，但很少供

應商能為顧客提供真正的整合服務。可是，HGCH卻與別不同。HGCH不但擁有全世界其中一個最先進的光纖網絡，更為每位顧客提供度身訂造的整合資訊科技方案。

在過去一年，該公司積極進取，努力開發全面服務，現已可提供名副其實的一站式服務。

今年三月，和記環球電訊與中聯系統和電聯網絡合併，更加鞏固了一站式通訊服務的發展。同時，和黃集團的數據中心營運機構Hutchison GlobalCentre也成為了新公司的一分子。

中聯系統本已在香港聯交所上市，合併後的新公司沿用它的股票代號（0757），並易名為和記環球電訊控股（HGCH）。

優勢互補

憑着中聯系統和電聯網絡各自的優勢，新公司現可提供全面的資訊與通訊科技方案，包括先進的「最後一哩」接駁。

在亞太區，中聯系統以提供資訊科技系統基建和應用方案享負盛譽，為HGCH的商業用戶帶來重大裨益。客戶與黃接洽有關寬頻數據和話音服務時，可同時獲得與這些網絡完全配合的資訊科技系統。

HGCH行政總裁黃景輝說：「我們現在可以提供軟件、電腦和網絡連接。對我們來說，這三家公司合而為一，是一個絕佳的配搭。」

對陳先生來說，他只需要知道公司在通訊和營運上的要求，而毋須深究所涉及的技術。此外，假如陳先生需要擴展業務，又或遇到任何技術問題，也只需撥一個電話便可得到支援。

電聯網絡開創了一項革命性的專利技術，用戶通過家用電源插座，便可經供電網絡獲得電訊服務。HGCH因而可推出成本效益甚高的「最後一哩」網絡，為住宅屋苑、酒店和服務式住宅提供寬頻服務，並確保舊式樓宇的用戶也能享用HGCH的光纖寬頻服務。

黃景輝說：「你只需把個人電腦的電線插入任何電源插座，便可使用電訊服務。這對電纜質素欠佳或電纜已達最高容量的樓宇特別有用；香港是少數懂得這樣善用電網技術的地方之一。」

擴大後的新公司現已成為新一代的技術服務供應商，定位獨特，並由於服務全面，網絡覆蓋香港、中國內地和東南亞地區，因此能脫穎而出。

黃景輝說：「這次合併為我們帶來強大的競爭優勢，網絡與電腦服務可以產生重大的協同效益，有利我們為顧客提供全面的解決方案。」

此外，和記環球電訊的

龐大客戶基礎更會惠及中聯系統和電聯網絡，進一步提升協同效應。

寬頻路遙遙

和記環球電訊的成功，令人想起了龜兔賽跑的故事。

在一片「只爭朝夕」的削價競爭下，不少競爭者紛紛倒下，但和記環球電訊卻默默耕耘，建立起領導同儕的業務，並奠定了環球通訊市場的新典範。

和記環球電訊於一九九五年成立時，通訊環境與今天截然不同。當時互聯網在亞洲才剛剛起步，很少人認同互聯

最初開業的數年， 我們像一家建築公司多於像電訊公司

一個都不能少

香

港於二〇〇三年爆發沙士疫症，和記環球電訊當時發揮它的力量，讓最新的通訊科技可在醫院應用。公司二话不說，迅速把網絡接駁到香港瑪嘉烈醫院和黃大仙醫院，也就是沙士病人的主要康復中心。

和記環球電訊的努力，讓隔離病人得以透過寬頻視像電話服務，與親友保持面對面的溝通聯繫。HGCH目前仍繼續提供這項服務。

HGCH希望造福全民的精神，也體現於成功的學校寬頻計劃。公司為本港八成中小學裝置網絡和電腦設備。最新推出的GigaNet校園光纖寬頻服務，讓聯網學校把頻寬由10Mbps提升至100Mbps對稱式寬頻傳輸，配合高頻寬應

用的需求，包括網上電視、視像教育和網絡儲存等。

HGCH也是電子學習活動的先驅，與香港中文大學合作提供連串服務。

HGCH行政總裁黃景輝說：「寬頻技術在教育方面的效益，實在超乎想像，對我們這一代習慣了粉筆黑板、打字機和塗改液的人來說，尤覺不可思議。學校採用高速內聯網後，學生可以互相傳送短片或演奏片段，又可以參加遙距課程。」

為了縮窄中國內地的數碼鴻溝，HGCH正計劃把這種新一代的教育科技推廣至華南地區，這點除了可發揮互聯網通訊不受地域限制的優點外，更證明了HGCH業務的環球化特性。

網所具備的優點。不過，對和記環球電訊來說，這些問題沒有構成障礙，因為公司早已洞悉高速光纖網絡服務的威力。香港的環境也造就了另一個有利條件，因為香港面積細小，高樓大廈林立，正是鋪設網絡的理想環境。

和記環球電訊選擇從零開始建設新網絡，把服務標準提升至前所未見的新水平。當亞洲其他地區還在使用慢如蝸牛的撥號上網服務時，香港人已開始透過寬頻網絡，充分發揮互聯網技術的威力。

重要的是，和記環球電訊採用的並非舊式的銅鑄或同軸電纜，而是全光纖網絡。鋪設光纖電纜需要挖掘路面，耗費大量時間和人力。黃景輝說：「最初開業數年，我們像一家建築公司多於像電訊公司。」

經過短短九年，和記環球電訊證明只要有遠見，加上龐大投資，自能有一番作為。到了二〇〇二年六月，光纖骨幹大功告成。今天，和記環球電訊已鋪設了覆蓋全港的四千公里光纖環路，包括長達七十萬公里的核心光纖電纜。目前，全港已有大約四千幢樓宇直接連接這個網絡。

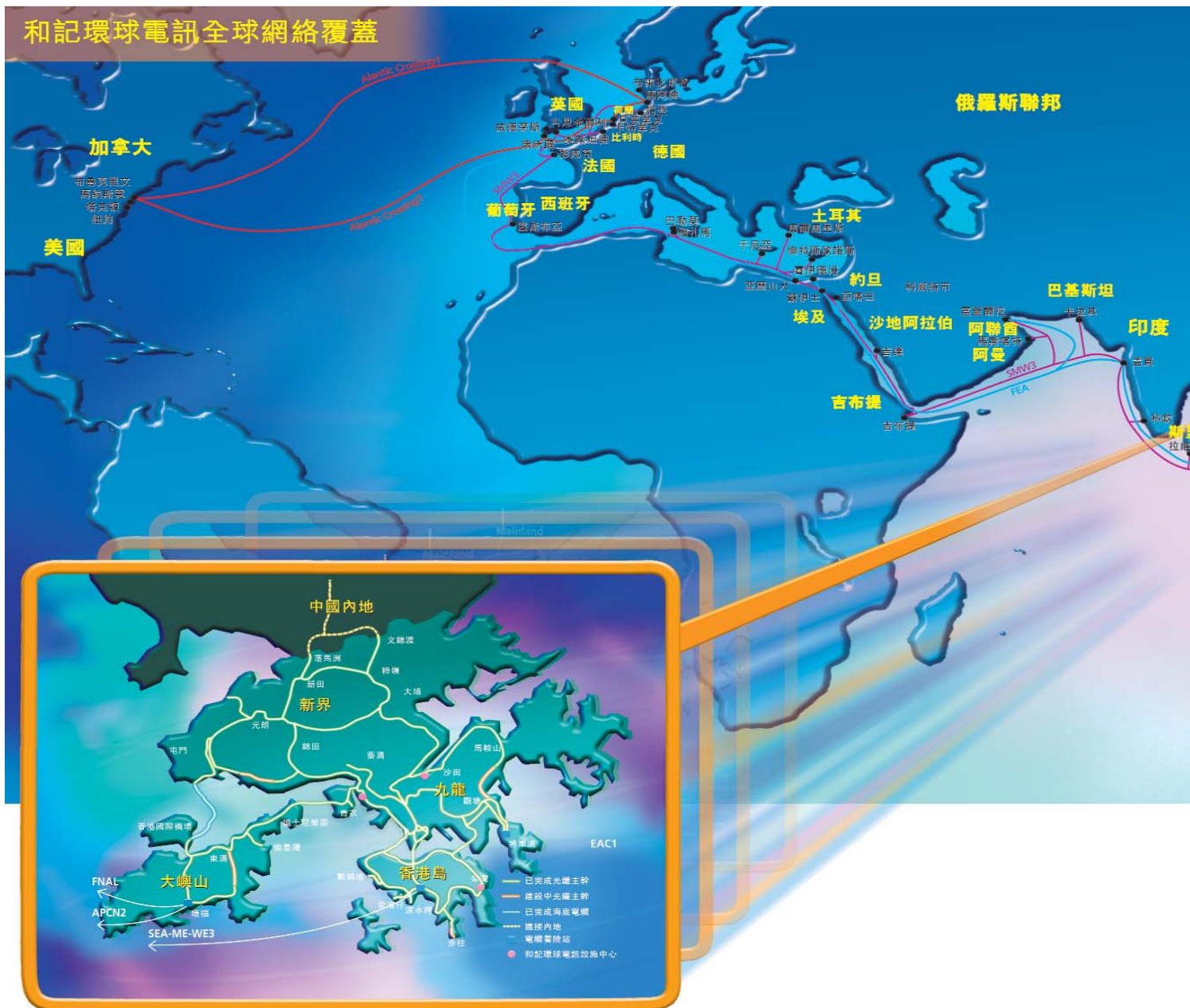
營商支柱

今天，本港的互聯網用戶絕大部分採用寬頻服務。和記環球電訊不跟隨租用線路的潮流，反而自資鋪設光纖網絡，確保網絡服務能達致超時代的驚人速度。客戶可透過專門的10Mbps寬頻服務，輕易享有全球最快的下載和上載速度。

和記環球電訊的另一優勢，是它的光纖網絡服務共有三個比重相若的收入來源。除了為商業和住宅用戶提供本地和國際電訊服務外，和記環球電訊也向本港和海外的電訊



和記環球電訊全球網絡覆蓋



家居優勢：和記環球電訊自行在香港鋪設光纖網絡，透過七十多萬公里的光纖電纜，提供先進的電訊接駁服務。

營運商和互聯網供應商出租網絡容量。

和記環球電訊在本地電訊市場建立穩固基礎後，現在繼續擴展國際網絡，銳意成為區內主要的網絡供應商，同時在環球層面為顧客提供無可比擬的支援。該公司在世界各地約有五十家互惠夥伴，並撥出預算來提升技術水平，又在潛力優厚的地區建立電訊設施。和記環球電訊更盡可能與各地的主要夥伴合作，避免投入過多資金。

寬頻與資訊科技雙劍合璧，可為企業創造實質的競爭優

勢。寬頻網絡的出現，使電子商貿服務的

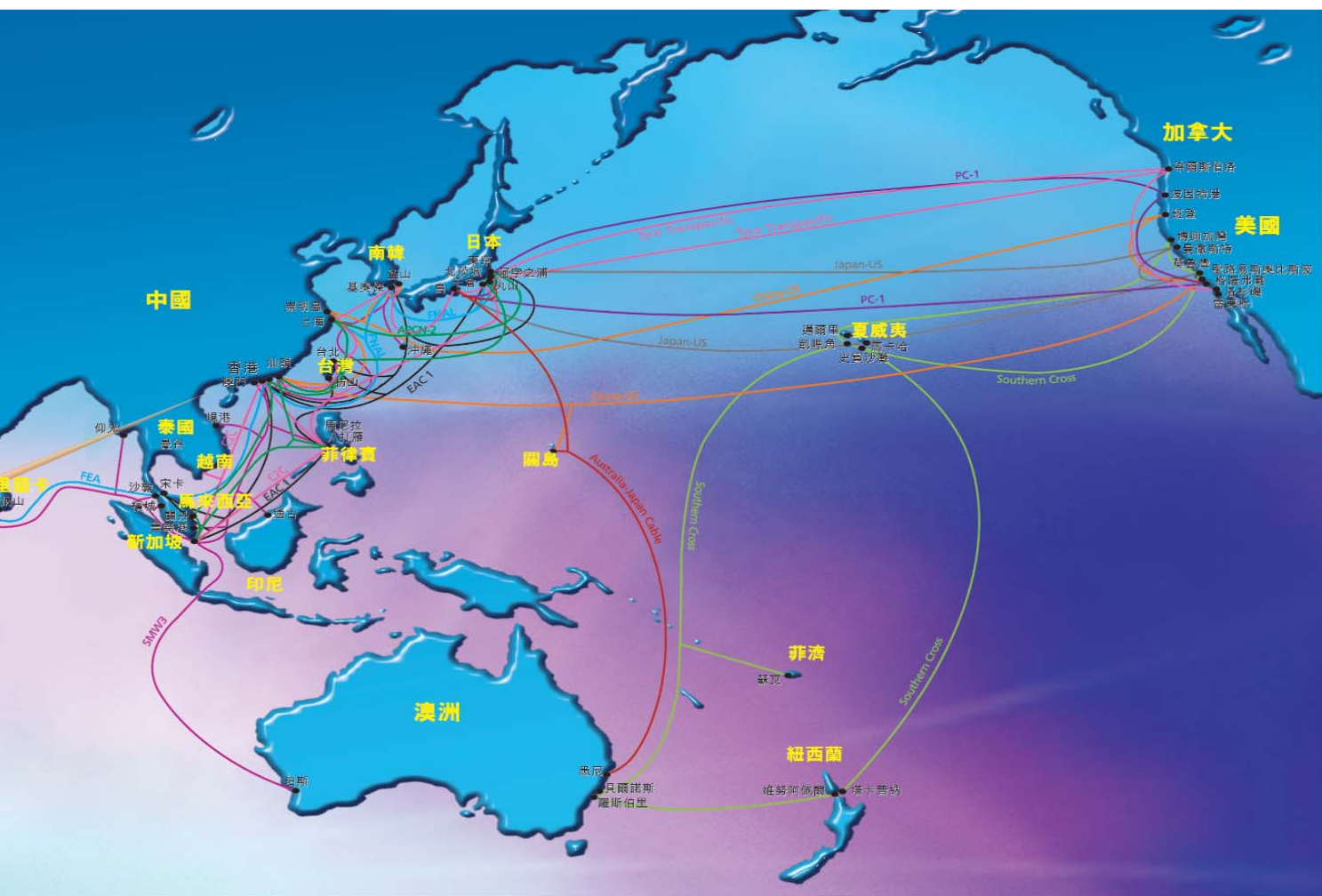
構思得以實現，不再止於資訊科技經理的想像

階段。今天的企業需要能夠支援視像電話和以太網絡功能的頻寬，足以證明和記環球電訊當初決定投資在網絡基礎上，確是獨具慧眼。

透過和記環球電訊， 客戶享有超時代的高速網絡服務

黃景輝說：「這是一項領先世界的技術。全憑和記環球電訊的努力，香港現已成為全球網絡服務最發達的城市之一。」

對於住宅用戶，和記環球電訊已開始實踐數碼媒體和互動電視服務的承諾。用戶現可輕鬆地收看串流視像或享受自選視像服務。香港的電腦遊戲迷則可透過先進的高速寬



地球村：和記環球電訊為客戶提供供貫通全世界的電訊接駁服務，公司在全球有五十位互惠夥伴，並計劃在有潛力的市場中擴展。

頻服務，與海外的電腦遊戲迷一起參與真正的互動遊戲。

和記環球電訊更於四月與微軟的Xbox Live合作提供極速網上遊戲，在在顯示了高速寬頻服務的娛樂功能（詳見第二十五頁另文報道）。

全球互聯

HGCH 近期致力為客戶提供緊密無間的環球通訊服務，並利用創新技術配合這方面的發展需要。

對和記環球電訊的商業客戶來說，局域網是他們日常運作的神經中樞，讓他們使用高效率的整合電腦系統執行知識管理工作。和記環球電訊提供的城域以太網服務，

讓企業可把辦公室的局域網伸展至全球各地。黃景輝對此項發展自然感到雀躍萬分。

他解釋道：「城域以太網採用以太網技術，把局域網的覆蓋範圍擴展至全港，讓辦公室之間享有高速的通訊聯繫。」

香港現已成為全球網絡服務最發達的城市之一

在華南設廠而辦公室設於別處的公司，都對這項技術深感興趣。總辦事處的人員只需輕觸按鈕，便可監控公司廠房的

存貨狀況，甚至與廠長作視像會議，面對面商討。這些服務速度之快，令人以為辦公室只在隔壁而非遠在數百公里以外。

和記環球電訊無可比擬的國際通訊網絡，造就了這種神通廣大的服務。自二〇〇〇年起，該公司的本地網絡

已透過廣州－深圳－香港同步數碼架構環路，直接接駁中國電信的網絡，令數據流可經本港直接傳送，往來中國內地。

黃景輝說：「在華南地區設廠生產的企業眾多，因此對這項服務需求甚殷。在服務該區的電訊公司之中，我們擁有最高的接駁容量。」

同時，和記環球電訊透過它的國際海底電纜系統，不斷擴展國際業務，環球業務網包括多個營業點和辦事處，覆蓋中國內地、馬來西亞、菲律賓、新加坡、台灣、泰國和美國洛杉磯等地。

這項業務的發展動力非常簡單：就是無論遠近，公司都能為客戶提供同等優質的服務。

和記環球電訊憑藉這些海外業務和配套設施，已具備條件成為區內主要的電訊服務商之一。

聯繫無間

黃景輝對HGCH的長遠前景充滿信心，尤其因為HGCH網絡容量和速度均很容易提升，提供了必需的靈活性。

他說：「我們的技術和網絡提供更高的速度，能夠配合與日俱增的市場需求。」

科技不斷進步，促使HGCH在網絡服務上推陳出新，迎合現代社會日趨網絡化的要求。HGCH與和黃集團其他業

發揮電腦威力

在

需要電腦方案時，亞洲的大型企業或政府部門一般會向中聯系統求助。

中聯系統於一九八二年成立，專門提供一站式資訊科技系統基建和應用方案服務。

該公司是最先向內地供應個人電腦的公司之一，業務遍佈中國內地、香港、澳門、新加坡、馬來西亞和菲律賓等地。中聯系統更與環球資訊科技公司緊密合作，因此得以採用一系列應用軟件、數據庫、硬件和開發工具。

中聯系統的尖端技術和方案獲各行各業廣泛採用，包括大型銀行、金融機構、郵電公司、公用事業機構和政府部門，當中約有八成客戶是銀行。中聯系統也是和黃集團的資訊科技方案供應商，並於二〇〇四年三月與電聯網絡及和記環球電訊合併，成為和黃集團成員。

中聯系統屢獲殊榮，最近被萬國商業機器選為「二〇〇四年最佳方案供應商」。



務機構保持密切關係，並能發揮協同效益，包括推動和黃第三代流動電話環球業務3的融合，以及為香港和記電訊第二代流動電話網絡提供超卓的功能。

自開業以來，HGCH最近第一次錄得盈利，而它的百億港元投資項目也即將得到回報。

黃景輝預言：「我們將不斷發展，實力日增。」

對陳先生等台灣商人來說，中國人講求的「關係」並非營商唯一的關鍵條件，寬頻網絡聯繫其實也同樣重要。陳先生認為，HGCH所以與眾不同，完全在於它能洞悉先機，充分迎合客戶的需要。



遊戲之王

〇〇四年三月，和記環球電訊以一場南韓對香港的視像足球友誼賽，展開了它與南韓合作的全球第一項國際以太網互連服務。

HGCH行政總裁黃景輝憶述當時的賽情時說：「比賽異常精彩逼真，令電腦遊戲迷十分興奮。」

這場友誼賽最終打成平手，標誌着寬頻技術環球發展的一個重要里程碑。

這是全世界第一次有兩個市場打破地域隔閡，建立直接的城域以太網聯繫，令兩地用戶可以同樣的高速度投入互動遊戲，猶如置身同一遊戲室內。這個自主網絡系統互連的國際以太網網絡，採用虛擬私人局域網服務，是全球首創的同類服務。

對電腦遊戲迷來說，這種服務的優點顯而易見。網絡遊戲高度依賴HGCH提供的極速寬頻服務，讓用戶可於不同的終端機下載圖像、動畫和音效等，感受完美的遊戲體驗。

和記環球電訊並與微軟合作，確保住宅寬頻服務可與Xbox Live兼容，讓Xbox用戶可使用和記環球電訊的寬頻服務，與環球Xbox Live社區內近七十五萬名電腦遊戲迷聊天和比賽。

對於讓青少年花時間玩電腦遊戲的「好處」，老一輩的人或會嗤之以鼻，但其實網上遊戲正迅速發展成年輕一代接觸世界的起步點。他們快將投身現實社會，待他們晉身決策階層時，说不定會發現來自和記環球電訊寬頻服務的應用知識，令他們受用不盡。

